

平成 22 年 3 月 吉日

各位

社団法人日本サインデザイン協会
交流委員長 岩波智代子
副交流委員長 八島 紀明

2010 年 SDA 海外交流ツアー参加募集のご案内

拝啓

陽春の候、貴社益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

さて、この度当協会では平成 22 年度の交流委員会の事業として、別紙の通り上海／西安への視察交流ツアーを実施することにしています。

慢性的な不況の日本やアメリカを尻目に、快進撃を続ける中国。その中国で今年は上海万博が開かれます。眠れる獅子といわれたこの国は、今や長い眠りから覚めて咆哮しているところです。人口 13 億を背景に内需に励むと、日本の 10 倍の巨大消費地があるわけですから大変です。世界各国に散らばっている華僑を引き合いに出すまでもなく、商売上手なこの民族が本当に咆哮するとどうなるのでしょうか。

上海万博はまさにその片鱗を見る博覧会といえるでしょう。今年の SDA 海外視察ツアーは、その万博とそれから中国が世界に君臨していた秦の始皇帝の都西安、その圧倒的な世界遺産「兵馬俑」を見ようという企画です。いふなれば中国の今と昔を巡る旅です。

また、上海での一日は、九州大学の佐藤優先生のご案内で、同済大学で行われる「アジア景観デザイン学会」の合同国際研究大会に参加します。テーマは「より良い都市、より良い生活のためのデザイン」です。きっと有意義な旅になると考えています。お忙しいとはぞんじますが、皆様のご参加をお待ちしています。

なお、今年に上海は万博のためホテルの手配がとても困難です。お申し込みは 4 月 24 日までに事務局までご連絡お願いいたします。

- 旅行期間／6 月 24 日～29 日まで（5 泊 6 日）
- 訪問都市／上海&西安
- 主なイベント／上海万博見学、中国のデザイン団体との交流（同済大学においてアジア景観デザイン学会参加）、古都西安のサイン見学

敬具

追伸

詳細な日程、費用は添付の通りですが、首都圏以外からご参加になるかたには旅行代理店が一番安い航空券をご手配いたします。直接お電話で出発空港からの往復のチケットをお申し込みください。

日本サインデザイン協会
上海万博・西安視察旅行

日	月日(曜)	都市名	時間	交通機関	行程	朝	昼	夕
1	6/24 (木)	東京(成田)発 上海(浦東)着	10:55 13:00	MU272 リニヤ 専用バス	中国東方航空で空路上海・浦東空港へ(所要:約3時間05分) 到着後現地係員がお出迎え。最高時速約430kmのリニアモーターカーで市内へ(約8分) 龍陽路駅到着後、専用車に乗り換え係員と一緒にホテルへ。 ホテル到着後、自由行動。夕食は、外灘(バンド)地区の夜景を見ながら 上海国際研究大会の皆様と会食 【上海泊】	×	機内食	レストラン
2	6/25 (金)	上海	終日	地下鉄など	ご自身で上海万博会場へ。(交通費は現地にて各自ご負担下さい) 《入場チケット付/会場内は自由行動となり各自自由解散を予定しています。》 【上海泊】	ホテル	×	×
3	6/26 (土)	上海	午前 午後	13:30	自由行動 合同国際研究大会参加。「より良い都市、より良い生活のためのデザイン」 記念講演: 殷正声(同済大学教授) 研究発表: 同済大学・中国居住環境委員会・アジアハビタット・上海森ビル・電通九州・INAX 大学関係・福岡市・上海市・福岡アジア都市研究所・各学会関係等の発表を検討中 懇親会を行います。 【上海泊】	ホテル	×	懇親会
4	6/27 (日)	上海(浦東)発 西安着	早朝 7:50 10:20	専用バス MU2335 専用バス	ホテルへ現地係員がお出迎えをし、専用車で空港へ(朝食はお弁当をご用意します。) 中国東方航空で空路西安へ(所要:約2時間35分) 到着後、係員がお出迎えをし、専用車にて西安市内観光へご案内します。 唐代の様式を取り入れた陝西(せんせい)歴史博物館、三蔵法師が建てた 仏教寺院大雁塔(だいがんとう)、ショッピングなどを訪れます。(塔には登りません) 夕食は西安名物餃子や羊肉泡口(ヤンロウパオモ)をお楽しみ下さい。 【西安泊】	お弁当	レストラン	レストラン
5	6/28 (月)	西安	終日	専用バス	ホテルへ現地係員がお出迎えをし、専用車で西安郊外観光へご案内します。 多くの兵馬俑を残す博物館兵馬俑坑(へいばようこう)博物館(世界遺産)、 楊貴妃が愛したとされる華清池(かせいち)、中国最初の皇帝陵秦始皇帝陵(車窓)、 陝西省最大のイスラム寺院清真寺、600年の歴史を誇る鐘樓などを訪れます。 夕食は、西安名物火鍋料理をお楽しみ下さい。 【西安泊】	ホテル	レストラン	レストラン
6	6/29 (火)	西安発 上海(浦東)着 上海(浦東)発 東京(成田)着 (調整中)	午前 8:00 10:00 12:00 16:00	専用バス MU521 専用バス	ホテルへ現地係員がお出迎えをし、専用車で空港へ 中国東方航空で空路上海・浦東空港へ(所要:約2時間) 到着後、出国審査手続きを行います。 中国東方航空で空路帰国の途へ(所要:約2時間25分) 到着。お疲れ様でした。	お弁当	機内食	×

ホテル利用名	都市名	クラス	ホテル名
	上海	★★★★★	サルボホテル(上海中福世福匯大酒店)
	西安	★★★★★	グランドパーク西安(西安君楽城堡酒店)

旅行代金(最小催行15人) (お申し込み金 30,000円)	お一人様	119,000円+アジア景観デザイン学会参加費用別途(13000円)
	シングル追加料金	32,000円

旅行代金に含まれるもの	①航空運賃	中国東方航空ご利用(中国国内線含む)
	②宿泊代金	2名様1室ご利用(部屋指定/眺望してないし)
	③食事代金	朝5回、昼2回、夜4回 日程表に明記した食事代金(昼食/夕食はスタンダードメニュー/個室利用ではありません)
	④現地滞在費用	日程表に明記した専用車及び日本語ガイド費用・観光費用(入場料含む)・上海万博入場チケット代

旅行代金に含まれないもの	①成田空港施設使用料	お一人様¥2,540(使用料¥2,010+保安税¥500)
	②現地空港税	お一人様¥1,900(2010年2月現在)*ご出発の35日前確定
	③燃油サーチャージ	お一人様¥4,400(2010年2月現在)*ご出発の35日前確定
	④超過手荷物料金	お一人様に機20kgを越える超過手荷物料金
	⑤飲み物料金	昼食・夕食時における飲み物料金(アルコール・ソフトドリンクなど)
	⑥その他個人的諸費用	クリーニング・電話料・ホテルのボーイ・メイド・ガイド等へのチップなどの個人的諸費用
	⑦海外旅行保険	死亡・傷害・疾病に関する医療行為等

取消料・ご利用条件について	ご利用条件	a) 今般の人民元切り上げに伴い、今後更なる切り上げが生じた場合、再見積りを行わせて頂く場合がございます。 b) ツアー中、ショッピング1軒・車内販売・オプションツアーをさせていただきます。
	取消料	■旅行開始日の48日前<5/7金曜>まで・・・無料 ■旅行開始日の47日前以降~15日まで・・・旅行代金の20% ■旅行開始日の14日目以降~8日まで・・・旅行代金の40% ■旅行開始日の前々日~当日・・・旅行代金の50% ■旅行開始後または無連絡不参加・・・旅行代金の100%

SDA 中国視察旅行参加申込書

(株)トラベールプ 担当:加藤
 申込書送付先:

TEL:03-3433-4777

FAX:03-3433-4774

EMAIL: r.kato@tloop.co.jp

SDA

FAX:03-3818-1291

* お名前のローマ字はパスポートに記載されているものをお書き下さい。

ローマ字			性別	生年月日(西暦)	
氏名(漢字)			<input type="checkbox"/> 男	年 月 日	
			<input type="checkbox"/> 女		
フリガナ					
現住所	〒				
電話(自宅)			携帯電話		
勤務先	名称				
	部署			役職	
	所在地	〒			
	電話			FAX	
	E-MAIL				
パスポート番号			発行年月日	年 月 日	
* ご注意: 中国の入国はパスポートの有効残存期間が入国時6ヶ月以上必要です。					
国内緊急連絡先	氏名			続柄	電話
	住所	〒			
海外旅行保険	<input type="checkbox"/> 申し込む	<input type="checkbox"/> 申し込みしない	* 後日旅行保険のパンフレットをご案内致します。		
シングルルーム	<input type="checkbox"/> 申し込む	<input type="checkbox"/> 申し込みしない	* シングルルーム利用は¥32,000の追加料金が必要です。		
同室希望者			お煙草	<input type="checkbox"/> 禁煙	<input type="checkbox"/> 喫煙
請求書宛名			請求書送付先	<input type="checkbox"/> 会社	<input type="checkbox"/> 自宅
通信欄					

《個人情報の取扱いについて》

申込書に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用させて頂くほか、お申し込み頂いた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービス受領のために手続きに必要な範囲内で利用させて頂きます。また、ご帰国後、ご参加の御礼、四季のご挨拶、弊社取扱の旅行などのご案内に利用させて頂くことがあります。弊社以外の第三者にお客様の個人情報を提供することはいたしません。